ভাৰতৰ সংবিধান

Glossary of Terms

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Abridge (to ---)	13(2)	নূন্য কৰা
Abrogate (to ---)	33	নিৰাকৃত কৰা
Access	15(2)(a)	প্রবেশ
Accrued	31A(I) (e)	প্রোদ্ভূত
Accused	20(3)	অভিযুক্ত
Acquisition	11	অর্জন
Act	309	অধিনিয়ম
Acting	224 M.N.	কার্য্যকাৰী
Actionable Wrong	Sch VII-III-8	অভিযোজ্য দোষ
Adaptation	35(b)	অনুকূলন
Adherence	102(1) (d)	অনুযক্তি
Adjourn	101 (4)-Proviso	স্থগিত
Administer	26(d)	প্রশাসন কৰা
Administration	78(a)	প্রশাসন
Administrative Expenses.	146(3)	প্রশাসনীয় ব্যয়
Administrator General	Sch VII-III-11	মহা প্রশাসক
Admiralty	Sch VII-1-95	নাৱধিকৰণ
Admissible	108(4) (b)	গ্রাহ্য
Admission	2	অন্তর্ভুক্তি
Adoption	Sch VII-III-5	দত্তক গ্রহণ
Adulteration	Sch VII-III-18	অপমিশ্রণ
Adult Suffrage	326	বয়স্ক ভোটাধিকাৰ
Advice	323(1)	মন্ত্রণা
Advocate General	165(1)	মহাধিবক্তা
Affirmation	60	প্রতিজ্ঞান
Agency	Sch VII-I-25	অভিকৰণ
Agreement	295 (1) (b)	কৰাৰ
Air-force	Sch VII-1-4	বিমান বাহিনী
Air traffic	Sch VII-1-29	বিমান যাতায়ত
Alcoholic liquor	Sch VII-I-84(a)	মদ্যসাৰিক পানীয়
Alien	22(3) (a)	অন্যদেশীয়
Alienation	Sch VII-II-18	অন্য সংক্রামণ
Allegiance	69,102 (i) (d)	নিষ্ঠা
Allocation	77(3)	ভগাই দিয়া
Allotment	329 (a)	বিতৰণ
Amalgamation	31 A (1) (c)	লগ লগোৱা
Amendment	4 (1)	সংশোধন
Ancillary	279(2), 339(1)	সহায়ক

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Annuity	366(4)	ৰাৰ্ষিকী
Annul (to-)	371 D (5)-Proviso	ৰাতিল কৰা
Appeal	132 (3)	আপীল
Appended	275(1) (a)	সংলগ্ন
Application	6 (d) (ii)	আবেদন
Assembly	179(a)	বিধান সভা
Assent	110(4), 111	সম্মতি
Assess (to-)	Sch VI-8 (1)	নিৰ্দ্ধাৰণ কৰা
Assessed	366(9)	নিৰ্দ্ধাৰিত
Assigned	76(2)	ন্যস্ত কৰা
Assigned	268(2), 269	অৰ্পিত
Association	19(1) (c)	সংস্থা
Attached	Sch VII-II-22	ক্ৰোকী
Attorney General	76(1)	মহা ন্যায়বাদী
Audit	Sch VII-I-76	হিচাপ পৰীক্ষা
Authenticated	166(2)	প্ৰমাণীকৃত
Authorise (to-)	22(4)	প্ৰাধিকাৰ দিয়া
Authority	12	প্ৰাধিকাৰী
Authority	22(2)	প্ৰাধিকাৰ
Authoritative	348(1) (b)	প্ৰাধিকৃত
Autonomous	244A(1), 330 (1) (c)	স্বায়ত্ত শাসিত
Award	112(3) (f)	ৰায়
Ballot	55(3)	বেলট
Bail	145(1) (g)	জামিন
Bank	Sch VII-I-38	বেংক
Banking	Sch VII-I-45	বেংকিং
Bankrupt	SchVII-III-9	দেউলীয়া
Betting	Sch VII-II-62	পণ ৰখা
Bill	3-Proviso	বিধেয়ক
Bill of exchange	Sch VII-I-46	বিনিময় পত্ৰ
Bill of lading	Sch VII-I-91	বহন পত্ৰ
Board	276(1)	বোৰ্ড
Body Corporate	231	নিগম নিকায়
Bona vacantia	296	স্বামীহীনত্ব
Borrowing	110 (1) (b)	ঋণ গ্ৰহণ
Broadcasting	Sch VII-I-31	প্ৰসাৰণ
Business	19(6) (i)	কাৰবাৰ
Bye law	13(3) (a)	উপবিধি
Capital	366(8)	মূলধন
Capitation Tax	Sch VII-II-61	জনমূৰি কৰ
Casting vote	100(1), 189(1)	নিৰ্ণায়ক ভোট
Cause	136(1)	ৰাদ
Cause	22(4) (a)	কাৰণ
Cause of action	361(4)	ৰাদ হেতু

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Census	55(3) Expl.	জনগণনা
Central Bureau of Intelligence and Investigation	Sch VII-I-8	কেন্দ্রীয় গুপ্তবার্ত্তা আৰু অনুসন্ধান ব্যুৰো
Certiorari	32(2)	উৎপ্রেষণ লেখ
Chairman	64-Proviso	সভাপতি
Charge	61(1)	অভিযোগ
Charity	Sch VII-III-28	দান
Charitable and religious endowment	Sch VII-III-28	দাতব্য আৰু ধৰ্ম্মীয় ধনস্ব সমূহ
Charitable Institution	Sch VII-III-28	ধৰ্ম্মীয় প্রতিষ্ঠান সমূহ
Chief Election Commissioner	324(2)	মুখ্য নিৰ্ব্বাচন আয়ুক্ত
Chief Judge	236(a)	মুখ্য ন্যায়াধীশ
Chief Justice	60	মুখ্য ন্যায়াধিপতি
Citizenship	9	নাগৰিকত্ব
Civil	144	চিভিল
Civil Court	236(a)	চিভিল ন্যায়ালয়
Civil Procedure Code.	Sch VI-III-13	চিভিল প্রক্রিয়া সংহিতা
Clause	7-Proviso	খণ্ড
Colonisation	Sch VII-II-18	উপনিবেশন
Commute	72(1)	লঘূ কৰা
Commuted value	Sch II-part D9(1)(b)	সলনিকৃত
Competent	13(3) (b)	ক্ষমতাযুক্ত
Comptroller and Auditor General	112(3) (e)	নিয়ন্ত্রক-মহালেখা পৰীক্ষক
Compute	101 (4)-Proviso	সংগণনা কৰা
Concurrent list	213(3)-Proviso	সমৱৰ্ত্তী সূচী
Consent	18(3)	সন্মতি
Consequential	4(1)	আনুষঙ্গিক
Consolidated Fund	110(1) (c)	সঞ্চিত নিধি
Constituency	81(1) (a)	নিৰ্ব্বাচন সমষ্টি
Constituent Assembly	Preamble	সংবিধান সভা
Consular	Sch VII-I-11	কনচিউলাৰ
Construe	113(1)	অর্থ কৰা
Contingency	70	আকস্মিকতা
Contingency Fund	110(1) (c), 267	আকস্মিকতা নিধি
Contract	294(b)	সংবিদা
Contravention	13(2)	উলঙঘন
Convention	253, Sch VII-I-14	অভিসময়
Convicted	20(1)	দোষী সাব্যস্ত
Copy right	Sch VII-I-49	প্রতিলিপ্যধিকাৰ
Corresponding	195, 294(a)	তৎস্থানীয়
Council of Ministers	74(1)	মন্ত্রী-পৰিষদ

SuccessAss
Empowering dreams, inspiring success
Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Council of States	79	ৰাজ্য সভা
Countervailing duty	Sch VII-II-51	প্ৰতিশুল্ক
Court	22(2)	ন্যায়ালয়
Court, High	22(4) (a)	উচ্চ ন্যায়ালয়
Court Martial	72(1) (a)	সেনা ন্যায়ালয়
Court of record	129	অভিলেখ ন্যায়ালয়
Court, Subordinate	233 (head line)	অধীনস্থ ন্যায়ালয়
Court, Supreme	32	উচ্চতম ন্যায়ালয়
Covenant	131-Proviso	প্ৰসংবিদা
Crime	326	অপৰাধ
Criminal suit	374(2)	দাণ্ডিক বাদ
Criminal Law	Sch VII-III-I	দণ্ডবিধি
Criminal Procedure Code	Sch VII-III-2	দণ্ড প্ৰক্ৰিয়া সংহিতা
Custom duty	Sch VII-I-83	সীমা শুল্ক
Custom frontiers	Sch VII-I-41	শুল্ক সীমান্ত
Debt charge	112(3)(c)	ঋণ ভাৰ
Decision	71(1)	বিনিশ্চয়
Decree	112(3)(f)	ডিক্ৰী
Defamation	19 (2)	মানহানি
Definition	36	পৰিভাষা
Delimination	327 Sch VII -I -27	পৰিসীমন
Demobilisation	Sch VIII -I -11	সৈন্য-বিয়োজন
Descent	16(2)	উদ্ভৱ
Diplomatic	Sch VII - I - II	ৰাজনয়িক
Directive	350 heading, 351	নিৰ্দ্দেশ
Discretion	136 (1)	স্ববিবেচনা
Discrimination	23(2)	বিভেদ
Dissenting judgement	145(5)	অসম্মতিমূলক নিৰ্ণয়
Division Court	145(2)	খণ্ড ন্যায়ালয়
Divorce	Sch VII-III-5	বিবাহ বিচ্ছেদ
Document	Sch VII-I-74	দস্তাৱেজ
Domicile	5	অধিবাস
During the pleasure of the president	310(2)	ৰাষ্ট্ৰপতিৰ প্ৰসাদ পৰ্য্যন্ত
Duty, Export	Sch VII-I-83	ৰপ্তানি শুল্ক
Electoral College	54,66(1)	নিৰ্ব্বাচক-গণ
Electorate	171(3) (a)	নিৰ্ব্বাচক মণ্ডলী
Eligible	57	পাত্ৰ
Emergency, Proclamation of	71(1)	সংকটকালীন্ উদ্‌ঘোষণা
Emigration	Sch VII-I-19	উৎপ্ৰবাস
Emoluments	112(3) (a), 158(3)	উপলব্ধি
Enact	Preamble	অধিনিয়মিত কৰা

SuchitraACS Empowering dreams, inspiring success

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Encumbered	Sch VII-II-22	ভাৰগ্রস্ত
Endorsed	110(4)	পৃষ্ঠাংকিত
Endorsement	312A (3) (a)	পৃষ্ঠাংকন
Endowment	28(2)	ধর্ম্মস্ব
Engagement	131-Proviso	বচন বদ্ধ
Entry	227(2) (c)	প্রবিষ্টি
Equality	14	সমতা
Equal Protection of law	14	বিধিৰ সমান সংৰক্ষণ
Equality before law	14	বিধিৰ আগত সমতা
Equitable	371(2) (c)	সমতাপূর্ণ
Escheat	296	ৰাজগামী
Estates	Sch III-II-22	সম্পদা
Estimates	112(2)	প্রাক্ কলন
Exclusive power	246(1)	অনন্য ক্ষমতা
Executive	50	কার্য্যপালিকা
Executive action	77(1)	কার্য্যপালিকা কার্য্যবাহী
Executive action	358-Proviso	কার্য্যপালিকা ব্যৱস্থা
Executive Power	73	কার্য্যপালিকাক্ষমতা
Extradition	Sch VII-I-18	প্রত্যর্পণ
Extra- territorial	245(2)	ৰাজ্য ক্ষেত্রাতীত
Evacuee	Sch VII-III-41	উদ্বাস্তু
Faith	Preamble	ধর্ম্ম
Financial Bill	107(1)	বিত্তীয় বিধেয়ক
Foreign jurisdiction	260	বিদেশী ক্ষেত্রাধিকাৰ
Foreign State	367(3)	বিদেশী ৰাজ্য
Formulate (to)	269(3), 286(2)	সূত্রিত কৰা
Fraternity	Preamble	ভাতৃভাৱ
Fundamental rights	Part III-heading	মৌলিক অধিকাৰ
Futures market	269(1)(e), Sch VII-I-90	ভবিষ্যত বজাৰ
General clauses Act, 1897	367(1)	সাধাৰণ খণ্ড অধিনিয়ম, ১৮৯৭
Gratuity	366(17)	উপদান
Guarantee	110(1) (b)	প্রত্যাভূতি
Habeas Corpus	32(2)	বন্দী প্রত্যক্ষী কৰণ
Hierarchy	323B (3) (a)	পদানুক্রম
High Seas	Sch VII-I-21	মহা সমুদ্র
His majesty in Council	374(3)	সপৰিষদ সম্রাট
Human Consumption	Sch VII-I-84(a)	মানৱ উপভোগ
Immunity	65(3), 105(3)	উন্মুক্তি
Impeachment	61(1)	মহাভিযোগ
Impost	366(28)	শুল্ক
Imprest	267(1)	অগ্রদায়
Incompetency	249(3)	অক্ষমতা

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Inheritance	Sch VI-3(1) (h)	উত্তৰাধিকাৰ
Injunction	226(3)	নিষেধাজ্ঞা
Inquire	71(1)	তদন্ত কৰা
Insolvency	Sch VII-III-9	শোধ অক্ষমতা
Institution	16(5)	সংস্থা
Instrument of accession	370(1) (b) (i)	প্ৰবেশ লেখ্য
Interim order	226(3)	অন্তঃ কালীন আদেশ
Interpretation	145(3)-Proviso	নিৰ্ব্বচন
International	51(a)	অন্তঃৰাষ্ট্ৰীয়
Inter-State	Sch VII-I-42	অন্তঃ ৰাজ্যিক
Introduction	349	উত্থাপন
Invalid	255	অবিধিমান্য
Invention	Sch VII-I-49	আবিষ্কাৰ
Irregularity	122(1), 212(1)	অনিয়মিত
Judge	22(4) (a)	ন্যায়াধীশ
Judgement	112(3) (f)	নিৰ্ণয়
Judicial proceedings	VII-III-12	ন্যায়িক কাৰ্য্যবাহী
Judiciary	50	ন্যায়পালিকা
Jurisdiction	73(1) (b)	ক্ষেত্ৰাধিকাৰ
Jurist	124(3) (c)	ন্যায় বিশাৰদ
Land tenure	Sch VII-II-18	ভূ ধৃতি
Lapse (to-)	107(3)	কালাতিগত
Laws in derogation of	13	অস্বীকাৰক বিধি
Laws of nations	Sch VII-II-21	ৰাষ্ট্ৰ সমূহৰ বিধি
Legal aid	39A	বিধিক সাহায্য
Legal Tender	Sch VII-I-36	বৈধমুদ্ৰা
Legislation	35	বিধান
Latter of credit	Sch VII-I-91	প্ৰত্যয় পত্ৰ
Levied	265	আৰোপিত
Liability	Sch VII-III-24	দায়িত্ব
Limitation	134(2)	পৰিসীমা
List, concurrent	213(3)-Proviso	সমৱৰ্ত্তী সূচী
List, State	246(3)	ৰাজ্য-সূচী
List, union	246(1)	সংঘ-সূচী
Living wage	43	জীৱন নিৰ্ব্বাহ মজুৰি
Maintenance	27	পোষণ
Mandamus	32(2)	পৰমাদেশ
Maritime Zone	297(3)	সামুদ্ৰিক জ'ন
Maternity relief	42	প্ৰসূতি মঙ্গল
Member	16(5)	সদস্য
Mercantitle marine	Sch VII-I-25	বাণিজ্যিক পোত
Merger	Sch I-II	বিলয়ন
Message	108(1) (c)	বাৰ্ত্তা

SuchitaACS Empowering dreams, inspiring success

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Message	111-Proviso	বাণী
Migration	Sch VII-I-81	প্ৰব্ৰজন
Minority	30(2)	সংখ্যালঘূ
Misbehaviour	317(4)	কদাচাৰ
Money bill	107(1)	ধন সম্পৰ্কীয় বিধেয়ক
Money lending	Sch VI-10(1)	ধন ধাৰে দিয়া
Moral and Material abandonment	39(f)	নৈতিক আৰু আৰ্থিক অৱহেলা
Motion	121	প্ৰস্তাৱ
Narcotics	Sch VII-I-84(b)	নিদ্ৰাকৰ্ষক দ্ৰব্য
Nomadic and migratory tribes	Sch VII-III-15	যাযাবৰ আৰু প্ৰব্ৰজনকাৰী জনজাতি
Non-residence	326	অনিবাস
Notification	13(3)(a)	অধিসূচনা
Obligation	49	বাধ্যতামূলক
Obligation	110(1) (b)	বাধ্যবাধকতা
Offce of profit	58(2)	লাভৰ পদ
Operative	370(3)	প্ৰৱৰ্ত্তিত
Ordinance	13(3) (a)	অধ্যাদেশ
Orginal jurisdiction	131	প্ৰাৰম্ভিক ক্ষেত্ৰাধিকাৰ
Ownership	39(b)	স্বামিত্ব
Parliament	2,22(4) (b)	সংসদ
Pass (to-)	107(4)	পাৰিত কৰা
Pecuniary penalty	110(2)	আৰ্থিক দণ্ড
Pension	366(17)	অৱসৰ বেতন
Perpetual succession	Sch VI-2(3)	শাশ্বত উত্তৰাধিকাৰ
Personal Law	Sch VII-III-5	ব্যক্তিগত বিধি
Personal Liberty	21	ব্যক্তি স্বাধীনতা
Preventive detention	22(7) (a)	নিবাৰক নিৰোধ
Privilege	65(3)	বিশেষাধিকাৰ
Privy Purse	363A	বিশেষ মাননী
Procedure	22(7)(c),116(1)(a)	প্ৰক্ৰিয়া
Proceedings	32(1)	কাৰ্য্যবাহী
Proceeds	244A(2) (c)	আগম
Proclamation of Emergency	172(1)-Proviso	সংকটকালীন উদ্‌ঘোষণা
Profess (to--)	25(1)	ধাৰণ কৰা
Prohibttion	15	নিষেধ
Promisory note	Sch VII-I-46	বচন পত্ৰ
Promulgate (to-I)	123	প্ৰখ্যাপন কৰা
Prorogue	85(2) (a)	সত্ৰাৱসান
Prosecuted	22(2)	অভিযোজিত
Provided	3-Proviso,	পৰন্তু
Provident Fund	366(17)	ভবিষ্য নিধি

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Proviso	3-Expl. I	পৰন্তুক
Public debt	Sch VII-II-43	ৰাষ্ট্ৰ ঋণ
Public demand	Sch VII-III-43	চৰকাৰী দাবী
Public Service Commission	315	লোক সেৱা আয়োগ
Qualifcation	19(6) (1)	অৰ্হতা
Quarantine	Sch VII-I-81	নিৰোধন
Question of law	132(1)	বিধি প্ৰশ্ন
Quorum	100(3)	থুল
Quo Warranto	226	অধিকাৰ পৃচ্ছা
Race	15,325	জাতি
Ratify (to--)	368(2)-Proviso	অনুসমৰ্থন দিয়া
Readjustment	82	পুনঃ সমাযোজন
Record	261(1)	অভিলেখ
Record of rights	Sch VII-II-45	অধিকাৰ অভিলেখ
Recruitment	98(2)	ভৰ্ত্তি
Recurring	275(1)-1st Proviso	আৱৰ্ত্তক
Redemption	112(3) (c)	বিমোচন
Reference	25-Expl. II	নিৰ্দ্দেশ
Reformatory	Sch VII-II-4	সংশোধনালয়
Registration	Sch VII-III-6	পঞ্জীয়ন
Regulation	13(3) (a)	বিনিয়ম
Rehabilation	Sch VII-III-27	পুনৰ বসতি
Reimburse	Sch II-Part-9(4)	প্ৰতিপূৰ্ত্তি
Religions denomintion	26	ধৰ্ম্ম সম্প্ৰদায়
Repeal (to--)	31 B	নিৰসন কৰা
Representation	22(5)	অভ্যাবেদন
Reprieve	72(1), 161	প্ৰবিলম্বন
Republic	Preamble	গণৰাজ্য
Repugnancy	251	বিৰোধ
Resettlement	7- Proviso	পুনৰ বসতি
Resolution	61(2) (a)	সঙ্কল্প
Respites	72(1)	বিৰাম
Restoration	34	পুনঃস্থাপন
Restriction	15(2) 19(2)	নিৰ্বন্ধন
Retrospective effect	371A(2) (c)-Proviso	ভূতলক্ষী প্ৰভাৱ
Review	137	পুনৰিলোকন
Revoke (to--)	312A (1)	প্ৰতিসংহৰণ
Right	13(2)	অধিকাৰ
safeguard	338(2)	ৰক্ষা কৱচ
Sanction	213(1)-Proviso(a)	মঞ্জুৰী
Saving Bank	Sch VII-I-39	সঞ্চয় বেঙ্ক
Schedule	1(2)	অনুসূচী

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Scheduled Tribe	15(4)	অনুসূচিত জনজাতি
Scheme	275(1)-1st Proviso	যোজনা
Seat	348(2)	স্থান
Seat	101	আসন
Secrecy	75(4)	গোপনীয়তা
Secret Ballot	55(3)	গোপন বেলট
Sections	25(2) (b)	সম্প্রদায়
Secular	Preamble	ধর্ম্মনিৰপেক্ষ
Security	19(2)	নিৰাপত্তা
Self government	40	স্বায়ত্ত শাসন
Seniority	371 D (3) (b)	জ্যেষ্ঠতা
Sentence	34	দণ্ডাদেশ
Service	16(4), 312(2)	সেৱা
Session	85(1)	অধিবেশন
Single transferable vote	55(3)	একল সংক্রমণীয় ভোট
Sinking fund	112(3) (c)	নিক্ষেপ নিধি
Solemnly affirm (to-)	Sch- III	নিষ্ঠা সহকাৰে প্রতিজ্ঞা কৰা
Speech, freedom of	19(1) (a)	বাক্ স্বতন্ত্রতা
Stamp duty	268(1),Sch VII-III-44	মুদ্রাঙ্ক শুল্ক
Standard	Sch VII-I-50	মান
Standing order	118(2)	স্থায়ী আদেশ
Sub-clause	366(27)	উপখণ্ড
Succession	269(1) (a)	উত্তৰাধিকাৰ
Suffrage	326	ভোটাধিকাৰ
Summary determination	145(1)(1)	সংক্ষিপ্ত নিৰ্দ্ধাৰণ
Superintendence	324	অধীক্ষণ
Supplemental	4	অনুপূৰক
Supreme command	53(2)	সৰ্ব্বোচ্চ সমাদেশ
Surcharge	271	অধিভাৰ
Suspend (to--)	72(1)	নিলম্বন কৰিবলৈ
System of proportional representation	55(3)	আনুপাতিক প্রতিনিধিত্ব পদ্ধতি
Taxation	274	কৰাৰোপণ
Taxes on calling	Sch VII-II-60	আজীৰিকাৰ ওপৰত কৰ
Taxes, capitation	Sch-VII-II-61	জনমূৰি কৰ
Taxes, corporation	Sch- VII-I-85	নিগম কৰ
Taxes on employment	Sch VII-II-60	নিযুক্তিৰ ওপৰত কৰ
Taxes on profession	Sch VII-I-60	বৃত্তিৰ ওপৰত কৰ
Territorial constituency	81 (2)(b)	প্রাদেশিক নিৰ্ব্বাচন সমষ্টি
Territorial Waters	297	প্রাদেশিক জলভাগ
Territory	5(a)	ৰাজ্যক্ষেত্র
Tidal waters	Sch VII-I-25	জোৱাৰ জল
Title	18(1)	খিতাপ

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

English Term	Article Reference	Assamese Equivalent
Toll	Sch VII-II-59	পথকৰ
Trademarks	Sch VII-I-49	বেপাৰ চিহ্ন
Traffc in human beings	23	মানৱ পণন
Transfer	Sch VII-I-91	হস্তান্তৰণ
Transition	392(1)	সংক্ৰমণ
Transitional	313	অন্তবৰ্ত্তী
Treasure trove	Sch VII-II-44	মাটিৰ তলত পোৱা ধন দৌলত
Treasury bill	266(1)	ট্ৰেজাৰী বিল
Tribe	341(1)	জনজাতি
Tribunal	136 (2)	ন্যায়ধিকৰণ
Undischarged insolvent	102(1) (c)	অনুন্মুক্ত দেউলীয়া
Union	1(1), 19(1) (c)	সংঘ
Union trritory	1(3) (b)	সংঘ ৰাজ্যক্ষেত্ৰ
Unit	40	গোট
Vacancy	62(2)	ৰিক্ততা
Vagrancy	Sch VII-III-15	আহিণ্ডণ
Validate (to--)	34	বিধিমান্য কৰা
Vest (to--)	294(a)	ন্যস্ত (কৰা)
Visa	Sch VII-I-19	ভিচা
Void	13	বাতিল
Vote	55(2)	ভোট
Votes of credit	116, 206	ঋণ অনুদান
Votes on account	116, 206	লেখা অনুদান
Warrant	148(1)	অধিপত্ৰ
Will	Sch VII-III-5	ইচ্ছাপত্ৰ
Writ	32(2)	লেখ

SuchitraACS
Empowering dreams, inspiring success

Scanned with OKEN Scanner

THE CONSTITUTION OF INDIA

পৰিভাষা

Glossary of Terms

Assamese Term	Article Reference	English Equivalent
অগ্রদায়	267(1)	Imprest
অর্জন	11	Acquisition
অর্থ কৰা	113(1)	Construe
আর্থিক দণ্ড	110(2)	Pecuniary penalty
অধ্যাদেশ	13(3) (a)	Ordinance
অধিকাৰ	13(2)	Right
অধিকাৰ অভিলেখ	Sch. VII-II-45	Record of rights
অধিকাৰ পৃচ্ছা	226	Quo Warranto
অধিনিয়মিত কৰা	Preamble	Enact
অধিবেশন	85(1)	Session
অধিবাস	5	Domicile
অধিভাৰ	271	Surcharge
অধিনিয়ম	309	Act
অধিসূচনা	13(3) (a)	Notifcation
অধীনস্থ ন্যায়ালয়	233 (head line)	Subordiante Court
অধীক্ষণ	324	Superintendence
অন্যসংক্রমণ	Sch. VII-II-18	Alienation
অনন্য ক্ষমতা	246(1)	Exclusive Power
অনিয়মিতা	122(1), 212(1)	Irregularity
অনিবাস	326	Non-residence
অনুকূলন	35(b)	Adaptation
অনুপুৰক	4(1)	Supplemental
অনুষক্তি	102(1) (d)	Adherence
অনুসমর্থন দিয়া	368(2)-Proviso	Ratify (to-)
অনুসূচী	1(2)	Schedule
অনুসূচিত জনজাতি	15(4)	Scheduled Tribe
অন্যদেশীয়	22(3) (a)	Alien
অন্তৰ্বর্ত্তী	313 M.N.	Transitional
অন্তঃকালীন আদেশ	226(3)	Interim Order
অপমিশ্রণ	Sch. VII-III-18	Adulteration
অর্পিত	268(2), 269	Assigned
অপৰাধ	326	Crime
অভ্যাবেদন	22(3)	Representation
অভিযোজ্য দোষ	Sch. VII-III-8	Actionable Wrong
অভিকৰণ	Sch. VII-I-25	Agency
অভিলেখ ন্যায়ালয়	129	Court of record
অভিযুক্ত	20(3)	Accused
অভিযোগ	61(1)	Charge
অভিযোজিত	20(2)	Prosecuted

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

Assamese Term	Article Reference	English Equivalent
অভিসময়	253, Sch. VII-I-14	Convention
অগ্ৰীকাৰক বিধি	13 M.N.	laws in derogation of
অৱসৰ বেতন	366(17)	Pension
অসন্মতিমূলক নিৰ্ণয়	145(5)	Dissenting judgement
অৰ্হতা	19(6) (1)	Qualtfication
অক্ষমতা	249(3)	Incompetency
আকস্মিকতা	70	Contingency
আকস্মিকতা নিধি	110(1) (c), 267	Contingency Fund
আগম	244A (2) (c)	Proceeds
আবিস্কাৰ	Sch.VII-I-49	Invention
আবৰ্ত্তক	275 (1)-Ist Proviso	Recurring
আজীৱিকাৰ ওপৰত কৰ	.Sch.VII-II-60	Taxes on calling
আসন	101	Seat
আনুপাতিক প্ৰতিনিধিত্ব পদ্ধতি	55(3)	System of proportional representation
আনুষঙ্গিক	4(1)	Consequential
আৰ্হিগুণ	Sch.VII-III-15	vagrancy
আপীল	132(3)	Appeal
আৰোপিত	265	Levied
আবেদন	6(b) (ii)	Application
ইচ্ছাপত্ৰ	Sch.VII-III-5	Will
উচ্চ ন্যায়ালয়	22(4) (a)	High Court
উচ্চতম ন্যায়ালয়	32	Supreme Court
উৎপ্ৰেষণ লেখ	32(2)	Certiorari
উৎপ্ৰবাস	Sch.VII-I-19	Emigration
উত্তৰাধিকাৰ	269(1) (a)	Succession
উত্থাপন	349	Introduction
উদ্বাস্তু	Sch\VII-II-41	Evacuee
উদ্ভৱ	16(2)	Descent
উপখণ্ড	366(27)	Sub-Clause
উপবিধি	13(3) (a)	Bye-law
উপলব্ধি	112(3) (a), 158(3)	Emoluments
উপদান	366(17)	Gratuity
উপনিবেশন	Sch. VII-II-18	Colonisation
উন্মুক্তি	65(3),105(3)	Immunity
উলংঘন	13(2)	Contravention
একল সংক্ৰমণীয় ভোট	55(3)	Single Transferable Vote.
ঋণ অনুদান	116,206	Votes of Credit
ঋণ ভাৰ	112(3)(c), 202(3)(c)	Debt Charge
কনচিউলাৰ	Sch.VII-I-II	Consular
কদাচাৰ	317 (4)	Misbehaviour
কাৰবাৰ	19(6) (1)	Business
কাৰণ	22(4) (a)	Cause
কার্য্যকৰী	224. M.N.	Acting
কার্য্যবাহী	32(1)	Proceedings

SuchiraACS Empowering Minds, Inspiring Success

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

Assamese Term	Article Reference	English Equivalent
কার্য্যপালিকা	50	Executive
কার্য্যপালিকা কার্য্যবাহী	77(1)	Executive Action
কার্য্যপালিকা ব্যৱস্থা	358-Proviso	Executive Action
কার্য্যপালিকা ক্ষমতা	73	Executive Power
কালাতিগত	107(3)	Lapsed
কেন্দ্রীয় গুপ্তাবার্তা আৰু অনুসন্ধান ব্যুৰো	Sch. VII-I-8	Central Bureau of Intelligence and Investigation
ক্রোকী	Sch. VII-II-22	Attached
খণ্ড ন্যায়ালয়	145(2)	Division Court
খিতাপ	18(1)	Title
গণৰাজ্য	Preamble	Republic
গ্রাহ্য	108(4) (b)	Admissible
গোপনীয়তা	75(4)	Secrecy
গোপন বেলট	55(3)	Secret Ballot
গোট	40	Unit
চৰকাৰী দাবী	Sch.VII-III-43	Public Demand
চিভিল	144	Civil
চিভিল প্রক্রিয়া সংহিতা	Sch. VII--13	Civil Procedure Code
চিভিল ন্যায়ালয়	236(a)	Civil Court
জনজাতি	341(1)	Tribe
জনগণনা	55(3) Expl.	Census
জনমূৰি কৰ	Sch. VII-II-61	Capitation Tax
জামিন	145(1) (g)	Bail
জাতি	15,325	Race
জ্যেষ্ঠতা	371D(3)(b)	Seniority
জীৱন্ নির্ব্বাহ মজুৰি	43	Living Wage
ট্রেজাৰী বিল	266(1)	Treasury bill
ডিক্রী	112(3)(f)	Decree
তৎস্থানীয়	195, 294(a)	Corresponding
তদন্ত কৰা	71(1)	Inquire
থূল	100(3)	Quorum
দত্তক গ্রহণ	Sch. VII-III-5	Adoption
দণ্ড প্রক্রিয়া সংহিতা	Sch. VII-III-2	Criminal procedure Code
দস্তাৱেজ	Sch. VII-I-74	Document
দণ্ডাদেশ	34	Sentence
দাণ্ডিক বাদ	374 (2)	Criminal suit
দান	Sch. VII-III-28	Charity
দায়িত্ব	Sch. VII-III-24	Liability
দোষী সাব্যস্ত	20(1)	Convicted
ধন ধাৰে দিয়া	Sch. VI-10(1)	Money lending
ধন সম্পর্কীয় বিধেয়ক	107 (1)	Money Bill
ধর্ম্ম	Preamble	Faith
ধর্মস্ব	28(2)	Endowment
ধর্ম্ম নিৰপেক্ষ	Preamble	Secular

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

Assamese Term	Article Reference	English Equivalent
ধর্ম্ম সম্প্রদায়	26	Religious denomination
ধর্ম্মীয় প্রতিষ্ঠান সমূহ	Sch. VII-III-28	Chritable Institutions
ধাৰণ কৰা	25(1)	Profess
নাগৰিকত্ব	9	Citizenship
নাৱধিকৰণ	Sch. VII-I-95	Admiralty
নিগম কৰ	Sch,. VII-I-85	Corporation Tax
নিগম নিকায়	321	Body corporate
নির্ণয়	112(3) (f)	Judgement
নির্বন্ধন	15(2), 19(2)	Restriction
নিলম্বন	72(1)	Suspend
নিয়ন্ত্রক মহালেখা পৰীক্ষক	112(3) (e)	Comptroller and Auditor General
নিৰসন	31B	Repeal
নির্ণয়ক ভোট	100(1), 189(1)	Casting Vote
নিবাৰক নিৰোধ	22(7) (a)	Perventive detention
নিদ্রাকর্ষক দ্রব্য	Sch. VII-I-84(b)	Narcotics
নির্বচন	145(3)-Proviso	Interpretation
নির্ব্বাচক গণ	54, 66(1)	Electoral college
নির্ব্বাচন সমষ্টি	81 (1)(a)	Constituency
নির্ব্বাচক মণ্ডলী	171(3)(a)	Electorate
নিৰাকৃত কৰা	33	Abrogate
নিৰাপত্তা	19(2)	Security
নিদ্ধাৰিণ	Sch. VI-8(1)	Assess
নিদ্ধাৰিত	366(9)	Assessed
নিষ্ঠা	69, 102(i)(d)	Allegiance
নিষ্ঠা সহকাৰে প্রতিজ্ঞা কৰা		Sch. III Solemnly affrm
নিক্ষেপ নিধি	112(3)(c)	Sinking fund
নির্দ্দেশ	25-Expl. II	Reference
নির্দ্দেশাৱলী	350 heading, 351	Directives
নিষেধ	15	Prohibition
নিষেধাজ্ঞা	226(3)	Injunction
নিযুক্তিৰ ওপৰত কৰ	Sch. VII-II-60	Taxes on employment
নিৰোধন	Sch. VII-I-81	Quarantine
ন্যূন কৰা	13(2)	Abridge
নৈতিক তথা আর্থিক অৱহেলা	39(f)	Moral and Material abandonment
ন্যস্ত কৰা	76(2)	Assigned
ন্যস্ত	294(a)	Vest
ন্যায় পালিকা	50	Judiciary
ন্যায় বিশাৰদ	124(3) (c)	Jurist
ন্যায়ালয়	22(2)	Court
ন্যায়াধিকৰণ	136(2)	Tribunal
ন্যায়াধীশ	22(4) (a)	Judge
ন্যায়িক কার্য্যবাহী	Sch. VII-III-12	Judical Proceedings
পণ ৰখা	Sch. VII-II-62	Betting
পথকৰ	Sch. VII-II-59	Toll

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

Assamese Term	Article Reference	English Equivalent
পৰমাদেশ	32(2)	Mandamus
পৰন্তু	3- Proviso	Provided
পৰন্তুক	3-Expl.1	Proviso
প্রাক্ কলন	112(2)	Estimates
প্রাৰম্ভিক ক্ষেত্রাধিকাৰ	131	Original Jurisdiction
পাৰিত	107(4)	Pass
পাত্র	57	Eligible
পৰিভাষা	36	Definition
পৰিসীমা	134(2)	Limitation
পৰিসীমন	327	Delimitation
পদানুক্রম	323 B (3)(a)	Hierarchy
পুনৰ বসতি	7- Proviso	Resettlement
পুনৰবিলোকন	137	Review
পুনঃস্থাপন	34	Restoration
পুনঃ সমাযোজন	82	Readjustment
পৃষ্ঠাংকন	312A (3)(a)	Endorsement
পৃষ্ঠাংকিত	110(4)	Endorsed
প্রাদেশিক জলভাগ	297(1)	Territorial waters
প্রাদেশিক নিৰ্ব্বাচন সমষ্টি	81(2)(b)	Territorial constituency
প্রাধিকৃত	348 (1)(b)	Authoritative
প্রাধিকাৰী	12	Authority
প্রাধিকাৰ দিয়া	22(4)	To authorise
প্রতিপূর্ত্তি	Sch. II-Part D-9(4)	Reimbursement
প্রতিশুল্ক	Sch. VII-II-51	Countervailing duty
প্রতিসংহৰণ কৰা	312A(1)	Revoke (to)
প্রতিজ্ঞান	60 M.N.	Affirmation
প্রবিলম্বন	72(1), 161	Reprieve
প্রতিলিপ্যধিকাৰ	Sch. VII-I-49	Copyright
প্রব্রজন	Sch. VII-I-81	Migration
প্রৰর্ত্তিত	370(3)	Operative
প্রমাণীকৃত	166(2)	Authenticated
প্রশাসন	78(a)	Administration
প্রশাসন কৰা	26(d)	Administer
প্রশাসনীয় ব্যয়	146(3)	Administrative expenses
প্রসংবিদা	131-Proviso	Covenant
প্রসাৰণ	Sch. VII-I-31	Broadcasting
প্রস্তাৱ	121	Motion
প্রসূতি মণ্ডল	42	Maternity relief
প্রবেশ	15(2) (a)	Access
প্রবেশ লেখ্য	307(1) (b)(i)	Instrument of Accession
বচন পত্র	Sch. VII-I-46	Promisory Note
বচন বন্ধ	131-Proviso	Engagement
বয়স্ক ভোটাধিকাৰ	326	Adult suffrage
বহন পত্র	Sch. VII-I-91	Bill of landing
বন্দী প্রত্যক্ষীকৰণ	32(2)	Habeas corpus
বাক্ স্বতন্ত্রতা	19(1) (a)	Freedom of speech

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

Assamese Term	Article Reference	English Equivalent
বাদ	136(1)	Cause
বাদহেতু	361(4)	Cause of action
বাধ্যতামূলক	49	Obligation
বাধ্যবাধকতা	110(1)(b)	Obligation
বাণী	111-Provios	Message
বাতিল	13	Void
বেংক	Sch. VII-I-38	Bank
বেংকিং	Sch. VII-I-45	Banking
বেলট	55(3)	Ballot
ব্যক্তি স্বাধীনতা	21	Personal Liberty
ব্যক্তিগত বিধি	Sch. VII-III-5	Personal Law
বৃত্তিৰ ওপৰত কৰ	Sch. VII-I-60	Taxes on profession
বৈধমুদ্রা	Sch. VII-I-36	Legal tender
বোর্ড	276(1)	Board
ভবিষ্য নিধি	366(7)	Provident Fund
ভবিষ্যত বজাৰ	269(1)(e), Sch. VII-I-90	Futures market
ভর্ত্তি	98(2)	Recruitment
ভাৰগ্রস্ত	Sch. VII-II-22	Encumbered
ভাতৃভাৱ	Preamble	Fraternity
ভোট	55(2)	Vote
ভোটাধিকাৰ	326	Suffrage
ভূতলক্ষী প্রভাৱ	371A (2)(c)-Proviso	Retrospective effect
ভূ-ধৃতি	Sch. VII-II-18	Land tenure
মঞ্জুৰী	231(1)-Proviso(a)	Sanction
মন্ত্রী পৰিষদ	74(1)	Council of Ministers
মহাধিবক্তা	165(1)	Advocate General
মহান্যায়বাদী	76(1)	Attorney General
মহাপ্রশাসক	Sch. VII-III-II	Administrator General
মহাভিযোগ	61(1)	Impeachment
মহা সমুদ্র	Sch. VII-I-21	High Seas
মন্ত্রণা	323(1)	Advice
মাটিৰ তলত পোৱা ধন দৌলত	Sch. VII-II-44	Treasure trove
মান	Sch. VII-I-50	Standard
মানহানি	19(2)	Defamation
মানৱ উপভোগ	Sch. VII-I-84(a)	Human consumption
মানৱ পণন	23	Traffic in human being
মুখ্য নির্ব্বাচন আয়ুক্ত	324	Chief Election Commissioner
মুখ্য ন্যায়াধিপতি	60	Chief Justice
মুখ্য ন্যায়াধীশ	236(a)	Chief Judge
মুদ্রাংক শুল্ক	268(1), Sch. VII-III-44	Stamp Duty
মূলধন	366(8)	Capital sums
মৌলিক অধিকাৰ	part III-heading	Fundamental right
ৰপ্তানি শুল্ক	Sch. VII-I-83	Export duty
ৰক্ষা কবচ	338(2)	safeguard

SuchiraACS Empowering dreams, inspiring success

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

Assamese Term	Article Reference	English Equivalent
ৰাজগামী	.296	Escheat
ৰাজনয়িক	Sch. VII-I-11	Diplomatic
ৰায়	112(3)(f)	Award
ৰাজ্য সভা	79	Council of States
ৰাজ্য সূচী	246(3)	State List
ৰাজ্য ক্ষেত্র	5(a)	Territory
ৰাজ্য ক্ষেত্রাতীত	245(2)	Extra-territorial
ৰিক্ততা	62(2)	Vacancy
ৰাষ্ট্র সমূহৰ বিধি	Sch. VII-I-21	Laws of nations
ৰাষ্ট্রপতিৰ প্রসাদ পর্য্যন্ত	310(2)	During the pleasure of the President
ৰাষ্ট্র ঋণ	Sch. VII-II-43	Public Debt
লগ লগোৱা	31A (1)(c)	Amalgamation
লঘূ কৰা	72(1)	Commute
লাভৰ পদ	58(2)	Office of Profit
লেখ	32(2), 226(1)	Writ
লেখা অনুদান	116	Voets on account
লোক সেৱা আয়োগ	315	Public Service Commission
শাশ্বত উত্তৰাধিকাৰ	Sch. VI-2-(3)	Perpetual Succession
শোধ অক্ষমতা	Sch. VII-III-9	Insolvency
শুল্ক	366(28)	Impost
শুল্ক সীমান্ত	Sch. VII-I-41	Custom frontiers
যাযাবৰ আৰু প্রব্রজনকাৰী জনজাতি	Sch. VII-III-15	Nomadic and Migratory tribes
যোজনা	275(1)-1st Proviso	Scheme
সপৰিষদ সম্রাট	374(3)	His majesty in Council
সমবর্ত্তী সূচী	213(3)-Proviso	Concurrent List
সমতা	14	Equality
সমতা পূর্ণ	371(2)(c)	Equitable
সভাপতি	64-Proviso	Chairman
সহায়ক	279(2),339(1)	Ancillary
সলনিকৃত মূল্য	Sch. II-part-D9(1)(b)	Commuted value
সদস্য	16(5)	Member
সত্রাৱসান	85(2)(a)	Prorogue
সাধাৰণ খণ্ড অধিনিয়ম, ১৮৯৭	367(1)	General Clause Act, 1897
সামুদ্রিক জ'ন	297(3)	Maritime zone
সংঘ	1(1),19(1)(c)	Union
সংঘ সূচী	246(1)	Union List
সংঘ ৰাজ্যক্ষেত্র	1(3)(b)	Union Territory
সংগণনা কৰা	101(4)-Proviso	Compute
সংলগ্ন	275(1)(a)	Appended
সংসদ	2,22(4)(b)	Parliament
সংক্রমণ	392(1)	Transition
সংশোধন	4(1)	Amendement

Scanned with OKEN Scanner

পৰিভাষা

Assamese Term	Article Reference	English Equivalent
সংশোধনালয়	Sch. VII-II-4	Reformatory
সংবিদা	294(b)	Contract
সংখ্যালঘু	30(2)	Miniority
সংকট কালীন	83(2)-Proviso	Proclamation of Emergency
সংক্ষিপ্ত নিৰ্দ্ধাৰণ	145(1)(1)	Summary determination
সংবিধান সভা	Preamble	Constitution Assembly
সংস্থা	16(5)	Institution
সংস্থা	19(1)(c)	Association
সন্মতি	18(3)	Consent
সম্পদা	Sch. III-II-22	Estates
সম্প্রদায়	25(2)(b)	Sctions
সঞ্চয় বেংক	Sch. VII-I-39	Saving Bank
সংকল্প	61(2)(a)	Resolution
সঞ্চিত নিধি	110(1)(c)	Consolidated Fund
সৰ্ব্বোচ্চি সমাদেশ	53(2)	Supreme Command
সীমাশুল্ক	Sch. VII-I-83	Custom duty
সূত্রিত কৰা	269(3), 286(2)	Formulate
সেনা ন্যায়ালয়	72(1)(a)	Court martial
সেৱা	16(4), 312(2)	Service
সৈন্য বিয়োজন	Sch. VII-I-I	Demobilisation
স্থগিত	101(4)-Proviso	Adjourn
স্বায়ত্ত শাসিত	244A(1), 330(1)(c)	Autonomous
স্বায়ত্ত শাসন	40	Self Government
স্বামিত্ব	39(b)	Ownership
স্ববিবেচনা	136(1)	Discretion
স্বামীহীনত্ব	296	Bona vacantia
স্থায়ী আদেশ	118(2)	Standing order
হস্তান্তৰণ	Sch.VII-I-96	Transfer
হিচাপ পৰীক্ষা	Sch.VII-I-76	Audit
ক্ষমতাযুক্ত	13(3)(b)	Competent
ক্ষেত্রাধিকাৰ	73(1)(b)	Jurisdiction

Scanned with OKEN Scanner

শুধৰণি

পৃষ্ঠা		অনুচ্ছেদ		অশুদ্ধ	শুদ্ধ
[গ]		৪৮ ক বিষয় সূচী		পাৰিপাশ্বিক	পাৰিপার্শ্বিক
[ঙ]		১০৫ বিষয় সূচী		বিশেষ অধিকাৰ	বিশেষাধিকাৰ
[চ]		১২৩ শিৰোনামা		বিধায়নী	বিধায়িনী
[চ]		১২৫ বিষয়সূচী		ন্যায়ধীশ সকলৰ	ন্যায়াধীশ সকলৰ
[ঝ]		১৮৮ বিষয়সূচী		সদস সকলৰ	সদস্য সকলৰ
[ঝ]		২০১ বিষয়সূচী		বিচৰার্থে	বিচাৰার্থে
[ত]		৩১৩ বিষয়সূচী		অন্তৱৰ্ত্তী	অন্তৰ্বর্ত্তী
[ত]		৩২৩ ক বিষয়সূচী		ন্যায়ধিকৰণ	ন্যায়াধিকৰণ
[দ]		৩৫৭ বিষয়সূচী		উদ্‌ঘোষানা	উদ্‌ঘোষণা
১১	অনুঃ	৩১	২য় শাৰী	নিৰাসিত	নিৰসিত
৩৮	”	১১০ (২)	৩য় শাৰী	পৰিবত্তন	পৰিৱর্ত্তন
৪৫	”	১২৮	৪র্থ শাৰী	ন্যায়ধীশ	ন্যায়াধীশ
৪৭	”	১৩৪ ক	২য় শাৰী	চু ড়ান্ত	চূড়ান্ত
৪৯	পাদটীকা	৩		পৰিবত্তে	পৰিৱর্ত্তে
৫৯	অনু ঃ	১৭২ (১)	৩য় শাৰী	বঢাব	বঢ়াব
৬৭	”	২০১	২য় শাৰী	তের্ওৰ	তেওঁৰ
৬৭	”	২০১	ষষ্ঠ শাৰী	বণিত	বর্ণিত
৭০	পাদটীকা	২		পুনগঠন	পুনর্গঠন
৭২	অনু ঃ	২১৩ (৩) পৰন্তুকৰ	১ম শাৰী	সম্পকীয়	সম্পর্কীয়
৭২	”	২১৭	২য় শাৰী	নায়াধিপতি	ন্যায়াধিপতি
৮৭	”	২৩৯ (৩)	৩য় শাৰী	ৰাজ্যিক্ষেত্রৰ	ৰাজ্যক্ষেত্রৰ
৮৮	পাদটীকা	৫	৩য় শাৰী	আধিনিয়ম	অধিনিয়ম
৮৯	অনু ঃ	২৪০ (২)	৪র্থ শাৰী	প্রভৱ	প্রভাৱ
৯১	”	২৪৩ (গ)	১ম শাৰী	মধ্যৱত্তী	মধ্যৱর্ত্তী
১০১	”	২৪৩ ম (খ)	১ম শাৰী	ব্যস্থাৱলীৰ	ব্যৱস্থাৱলীৰ
১১২	”	২৬৯ (ছ)	২য় আৰু	অন্তঃৰাজ্যিক	আন্তঃৰাজ্যিক
		২৬৯ (জ)	৩য় শাৰী		
১১৬	পাদটীকা	১	১ম শাৰী	সিংবিধান	সংবিধান
১২৩	”	১	১ম শাৰী	অন্তঃপিত	অন্ত ঃস্থাপিত
১৪৫	অনুঃ	৩৪৪ (২) (ঙ)	২য় শাৰী	যোগযোগ	যোগাযোগৰ
১৪৭	পাদটীকা	১	১ম শাৰী	অনুসূচী	অনুসূচী
১৬১	অনুঃ	৩৬৬ (২৩)	১ম শাৰী	অনুসুচী	অনুসূচী
১৬৩	”	৩৬৮ (২) (গ)	১ম শাৰী	সুচী	সূচী
১৬৬	”	৩৭১ (খ)	দ্বাদশ শাৰী	অধিকন্ত	অধিকন্তু
১৭৪	”	৩৭১ (ছ) (III)	১ম শাৰী	জডিত	জড়িত
১৮৭	২য় অনুসূচী	(২)	৩য় শাৰী	ৰাজপাল	ৰাজ্যপাল
১৮৮	২য় অনুসূচী	পাদটীকা ৬		দ্বৰা	দ্বাৰা
১৯৩	৩য় অনুসূচী	VIII	১ম শাৰী	প্রতিজ্ঞনৰ	প্রতিজ্ঞানৰ
১৯৭	৫ম অনুসূচী	পাদটীকা ১	২য় শাৰী	বিনিদ্দিষ্ট	বিনির্দ্দিষ্ট
২০৯	ষষ্ঠ অনুসূচী	পাদটীকা ৪	২য় শাৰী	প্রতষ্ঠপিত	প্রতিষ্ঠাপিত
২১৪	ষষ্ঠ অনুসূচী	১৪ (২)	২য় শাৰী	ব্যাখ্যতমক	ব্যাখ্যাতমক
২২০	” ”	৪ (গ)	৩য় শাৰী	পুনর্নিয়োজন	পুনর্নিয়োজন
২২০	” ”	৪ (ঘ)	৫ম শাৰী	প্রবত্তিত	প্রবর্ত্তিত
২৫৭	পৰিশিষ্ট	১। ৪ (II)	৩য় শাৰী	ন্যায্যালয়	ন্যায়ালয়

দ্রঃ ১। পৃষ্ঠা চ, ছ, ঞ, থ, ন ৰ বিষয় সূচীত আৰু পৃষ্ঠা ১৩, ৪৫, ৪৮, ৫০. ৯০, ১৩৬ আৰু অন্যান্য পৃষ্ঠাত যতেই ‘ন্যায়লয়’, ‘ন্যায়ালৰ’, ‘ন্যায়লায়ৰ’, ‘ন্যয়ালয়’ শব্দ লিখা আছে তাৰ ঠাইত “ন্যায়ালয়” হব।

২। পৃষ্ঠা ঠ বিষয় সূচীত, পৃষ্ঠা ১৬১ আৰু অন্যান্য পৃষ্ঠাত যতেই “অনুসূচতি” লিখা আছে তাৰ ঠাইত “অনুসূচিত” হব।

৩। পৃষ্ঠা ৪০, ৬৭, ৭০ আৰু অন্যান্য পৃষ্ঠাত যতেই “বির্ত্তীয়” লিখা আছে তাৰ ঠাইত “বিত্তীয়” হব।

৪। পৃষ্ঠা ৪৪, ৯৩, ১৮২ আৰু অন্যান্য পৃষ্ঠাত যতেই “বিনিদিষ্ট” লিখা আছে তাৰ ঠাইত “বিনির্দ্দিষ্ট” হব।

Scanned with OKEN Scanner